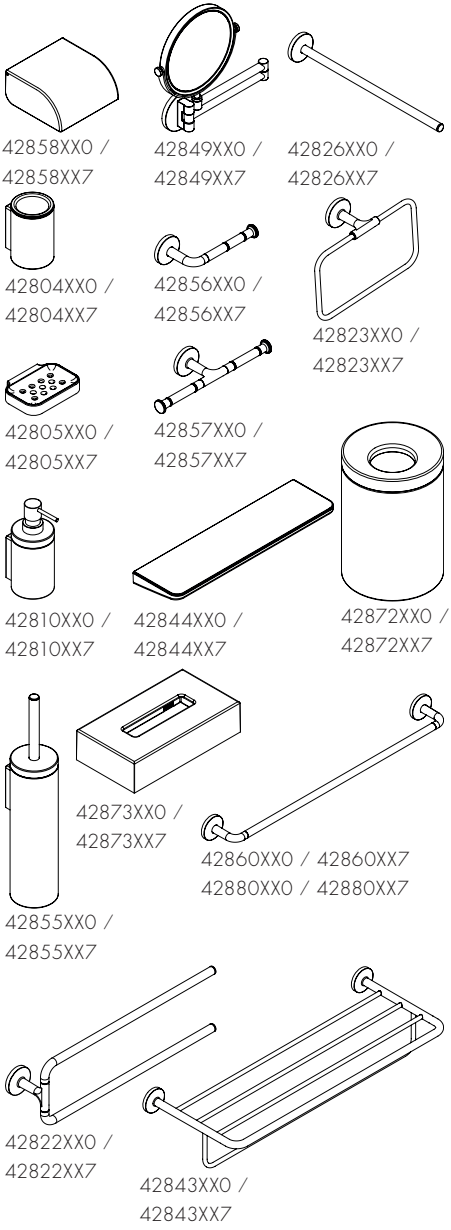
AXOR UNIVERSAL CIRCULAR ACCESSORIES

AXOR

DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung 02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage 02
EN / Instructions for use / Assembly instructions 03
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione 03
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje 04
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding 04
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning 05
PT / Instruções para uso / Manual de Instalación 05
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu 06
CS / Návod k použití / Montážní návod 06
SK / Návod na použitie / Montážny návod 07
ZH / 用户手册 / 组装说明 07
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу 08
FI / Käyttöohje / Asennusohje 08
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning 09
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos 09
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju 10
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare 10
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης 11
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo 11
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend 12
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija 12
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu 13
NO/ Bruksanvisning / Montasjeveiledning 13
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж 14
JP / 取扱説明書 / 施工説明書 14
UA / Інструкції з використання / Інструкція по збірці 15
AR / دليل الاستخدام / تعليمات التجميع 15
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu 16
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató 17
HE / הוראות שימוש / הוראות הרכבה 17



INSTALLATION

⚠ SAFETY NOTES

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

⚠ Check the proper attachment and tight seating of the installed products periodically (annually).

INSTALLATION INSTRUCTIONS

/ Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.

/ The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

/ During installation of the product by qualified trained personnel, make sure that the entire fastening surface is even and smooth (no protruding seams or tile offset), that the finish of the wall is suitable to apply the product and has no weak points.

SYMBOL DESCRIPTION



Do not use silicone containing acetic acid!



DIMENSIONS (see page 29)



SPARE PARTS (see page 32)



CLEANING (see page 36)

Remove marks (cremes, cosmetics etc.) with a chamois leather that has been rinsed in hot water and wrung out well. Always wipe around the edges with a clean, dry cloth. Do not use glass or window cleaner or other chemicals, as these may damage the silver coating and cause brown marks. We cannot accept liability or provide guarantee cover if these instructions are ignored.



OPERATION (see page 35)

Lift off pump and lid for filling and cleaning.

⚠ INDICAZIONI SULLA SICUREZZA

⚠ Durante il montaggio, per pevitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.

⚠ Il fissaggio a regola d'arte e la sede fissa dei prodotti montati va controllato a intervallo periodico (annualmente).

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

/ Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.

/ Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.

/ Per il montaggio del prodotto da personale specializzato qualificato bisogna fare attenzione, che la superficie di fissaggio, in tutto il campo di fissaggio, sia piana (nessuna giunzione sporgente o sfalsamento di piastrella), la costruzione della parete sia adatta al montaggio del prodotto e che non presenti alcun punto debole.

DESCRIZIONE SIMBOLO



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



INGOMBRI (vedi pagg. 29)



PARTI DI RICAMBIO (vedi pagg. 32)



PULITURA (vedi pagg. 36)

Eliminare le macchie (di grasso, cosmetici ecc.) con uno strofinaccio di pelle immerso in acqua calda a ben strizzato. E'importante rimuovere le gocce residue sui bordi con un panno morbido e asciutto. Evitare l'uso di detersivi per vetri o finestre o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiare lo strato d'argento dello specchio e causare macchie di colore marrone. Un trattamento sbagliato della specchiera e delle porte a specchiera compoterà il decadimento d'ogni espnosabilità e garanzia.



PROCEDURA (vedi pagg. 35)

Per riempire e pulire il contenitore togliere la pompa e il coperchio.

⚠УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.

⚠ Надлежащее крепление и плотность посадки установленных изделий следует проверять регулярно (ежегодно).

УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

/ Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.

/ Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.

/ Во время монтажа изделия квалифицированным персоналом поверхность крепления должна быть ровной по всей области крепления (не допускайте выступающих стыков или перекоса облицовочной плитки); для монтажа изделия следует использовать подходящую стену достаточной прочности.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



РАЗМЕРЫ (см. стр. 29)



КОМПЛЕКТ (см. стр. 32)



ОЧИСТКА (см. стр. 36)

Для удаления пятен (жир, косметика и т.д.) используйте смоченную теплой водой и хорошо отжатую замшу для протирки оконных стёкол. Следы капель на краях обязательно удалите мягкой сухой тканью. Не используйте моющее средство для стекла, а также химикаты, поскольку они способны повредить серебряный слой зеркала и привести к появлению коричневых пятен. При неправильном использовании зеркала любые гарантийные претензии аннулируются.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (см. стр. 35)

Для наполнения и очистки снимите насос и крышку.

МОНТАЖ (см. стр. 18)



⚠TURVALLISUUSOHJEET

⚠ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.

⚠ Asennettujen tuotteiden asianmukainen kiinnitys ja tiukkuus on tarkastettava säännöllisin väliajoin (vuosittain).

ASENNUSOHJEET

/ Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.

/ Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.

/ Pätevän ammattihenkilöstön asentaessa tuotetta on otettava huomioon, että kiinnityspinnan on oltava koko kiinnitysalueelta tasainen (ei korkeita saumoja tai laattojen yhtymäkohtia), seinän rakenne soveltuu tuotteen asennukseen eikä siinä ole heikkoja kohtia.

MERKIN KUVAUS



Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!



MITAT (katso sivu 29)



VARAOSAT (katso sivu 32)



PUHDISTUS (katso sivu 36)

Käytä tahrojen (rasva, kosmetiikka jne.) poistamiseen lämpimällä vedellä pestyä ja hyvin kuivaksi väännettyä säämiskää. Poista reunoissa olevat tippajäänteet ehdottomasti pehmeällä, kuivalla kankaalla. Älä käytä mitään lasin- tai ikkunanpesuainetta eikä muitakaan kemikaaleja, koska ne voivat vahingoittaa peilin hopeakerrosta ja aiheuttaa ruskeita tahroja. Jos peiliä käsitellään epäasiallisesti, vastuu ja takuu eivät ole voimassa.



KÄYTTÖ (katso sivu 35)

Poista pumppu ja kansi täyttöä ja puhdistusta varten.

ASENNUS (katso sivu 18)



⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.

⚠ Θα πρέπει να ελέγχετε ανά διαστήματα (ετησίως) αν η στερέωση εξακολουθεί να είναι επαρκής και αν τα τοποθετημένα προϊόντα στηρίζονται καλά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

/ Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.

/ Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.

/ Κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος από ειδικό προσωπικό θα πρέπει να ελέγχεται με ιδιαίτερη προσοχή η επιφάνεια στερέωσης, αν είναι επίπεδη σε όλη της την επιφάνεια (δεν πρέπει να εξέχουν αρμοί ή πλακάκια), αν η υποδομή του τοίχου είναι κατάλληλη για τη στερέωση του προϊόντος και αν παρουσιάζει ασθενή σημεία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (βλ. Σελίδα 29)



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ (βλ. Σελίδα 32)



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (βλ. Σελίδα 36)

Για να αντιμετωπίσετε τους λεκέδες (λίπος, καλλυντικά, κ.τ.λ.), χρησιμοποιήστε ένα ξεπλυμένο και καλά στιμμένο δερμάτινο πανί. Απομακρύνατε οπωσδήποτε με ένα μαλακό και στεγνό πανί τα υπολείμματα σταγόνων νερού στα άκρα. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά γυαλιών ή παραθύρων καθώς και άλλα χημικά, καθώς αυτά βλάπτουν το στρώμα αργύρου του καθρέπτη και προξενούν καφέ λεκέδες. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του καθρέπτη παύει κάθε αξίωση ευθύνης και εγγύησης.



ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ (βλ. Σελίδα 35)

Για την πλήρωση και τον καθαρισμό της αντλίας, να αφαιρείτε το κάλυμμα.

⚠ VARNOSTNA OPOZORILA

⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.

⚠ V periodičnih presledkih (letno) je treba preverjati pravilno pritrditev in trdnost naseda montiranih proizvodov.

NAVODILA ZA MONTAŽO

/ Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.

/ Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.

/ Pri montaži tega proizvoda s strani kvalificiranega strokovnega osebja je treba paziti na to, da je pritrdilna ploskev na celotni površini za pritrditev gladka (brez izstopajočih fug ali zasekov ploščic), da je struktura stene primerna za montažo proizvoda in ne kaže šibkih mest.

OPIS SIMBOLA



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



MERE (glejte stran 29)



REZERVNI DELI (glejte stran 32)



ČIŠČENJE (glejte stran 36)

Za odstranjevanje madežev (maščoba, kozmetika itd.) uporabite v topli vodi sprano in dobro ožeto usnjeno krpo za čiščenje oken. Ostanke kapljic na robovih odstranite z mehko suho krpo. Ne uporabljajte čistil za steklo ali okna ali kakršnih koli drugih kemikalij, ker ta poškodujejo srebrni sloj ogledala in lahko povzročijo nastanek rjavih madežev. Ob neupoštevanju teh navodil ne sprejemamo odgovornosti in garancije ne morete uveljavljati.



UPRAVLJANJE (glejte stran 35)

Pri polnjenju in čiščenju snemite črpalko in pokrov.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (βλ. Σελίδα 18)



MONTAŽA (glejte stran 18)



⚠ ПРИМІТКИ З БЕЗПЕКИ

⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.

⚠ Правильне кріплення та надійність посадки зібраних виробів необхідно періодично (щороку) перевіряти.

ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ

/ Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.

/ Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.

/ Під час встановлення виробу кваліфікованим навченим персоналом переконайтеся, що вся поверхня кріплення є рівною та гладкою (без виступаючих швів або зміщення плитки), що оздоблення стіни підходить для застосування продукту та не має слабких місць.

ОПИС СИМВОЛУ



Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!



РОЗМІРИ (дивіться сторінку 29)



ЗАПЧАСТИНИ (дивіться сторінку 32)



ЧИЩЕННЯ (дивіться сторінку 36)

Видаляйте плями (креми, косметика тощо) замшею, прополосканою в гарячій воді та добре віджатою. Завжди протирайте краї чистою сухою тканиною. Не використовуйте засіб для миття скла чи вікон чи інші хімікати, оскільки вони можуть пошкодити срібне покриття та спричинити коричневі сліди. Ми не можемо взяти на себе відповідальність або надати гарантію, якщо ці інструкції ігноруються.



ЕКСПЛУАТАЦІЯ (дивіться сторінку 35)

Зніміть насос і кришку для наповнення та очищення.

⚠ تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ يتعين التأكد من أن حالة التثبيت مطابقة للشروط المحددة والتأكد من الوضع الثابت للمنتجات المركبة على فترات منتظمة (سنوياً)

تعليمات التركيب

/ قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.

/ يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.

/ عند التركيب بواسطة عمال تركيب متخصصين يجب الإنتباه إلى أن مساحة التثبيت في مكان التركيب بوجه عام مسطحة (لا توجد روابط أو فروق للربط بين البلاطات). لذا يجب التأكد من أن الحائط الذي سيتم تركيب المنتج عليه صالح لذلك وأنه لا يوجد به نقاط ضعف.

وصف الرمز



هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 29)



قطع الغيار (راجع صفحة 32)



التنظيف (راجع صفحة 36)

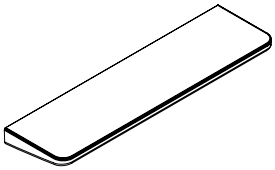
قم بإزالة العلامات (الكريمات، ومستحضرات التجميل وما إلى ذلك) بقطعة من الجلد الشامواه بعد نقعها في ماء ساخن وعصرها جيداً. احرص دوماً على مسح الحواف بقطعة نظيفة وجافة من القماش. لا تستخدم منظف الزجاج أو النوافذ أو غير ذلك من المواد الكيميائية، لأنها قد تلحق الضرر بالطبقة الفضية وتخلف وراءها علامات بنّية اللون. لا تتحمل الشركة المسؤولية أو الضمان في حالة تجاهل هذه التعليمات.

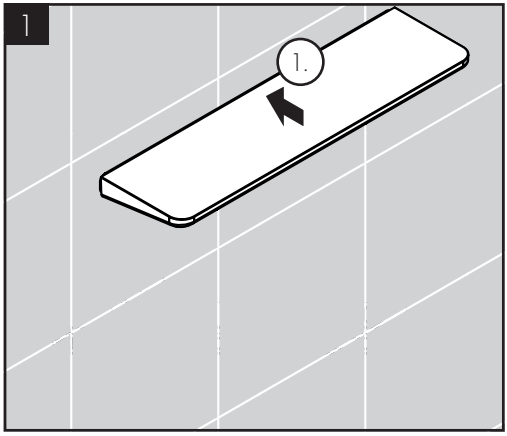


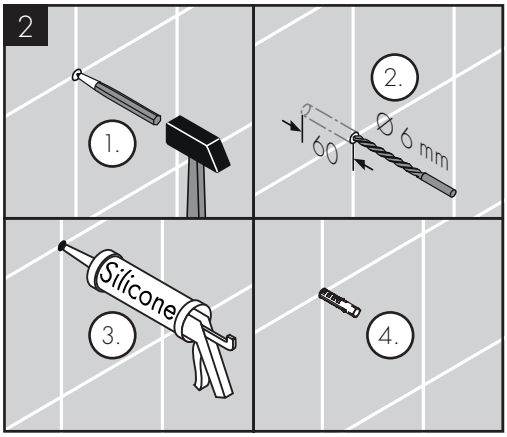
التشغيل (راجع صفحة 35)

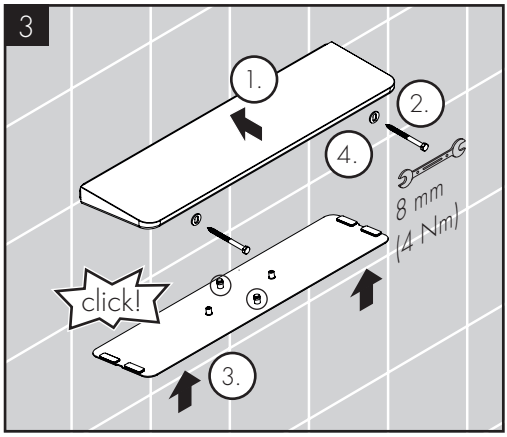
ارفع المضخة والغطاء للملء والتنظيف.

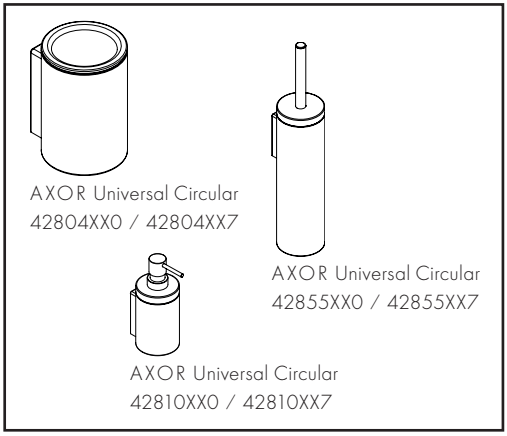
AXOR Universal Circular
42844XX0 / 42844XX7

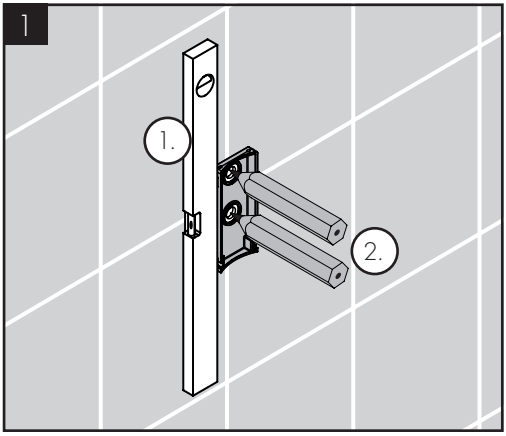


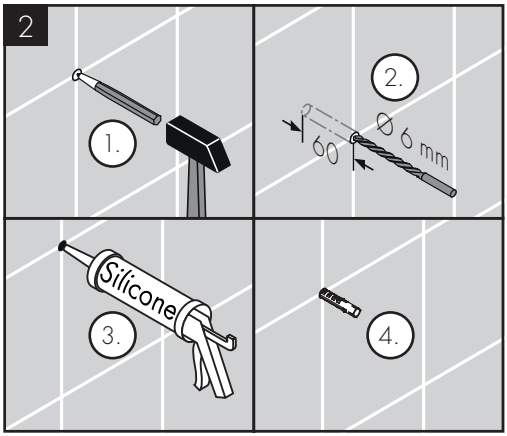


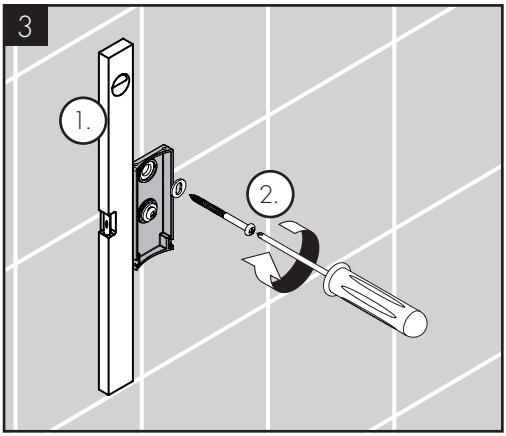


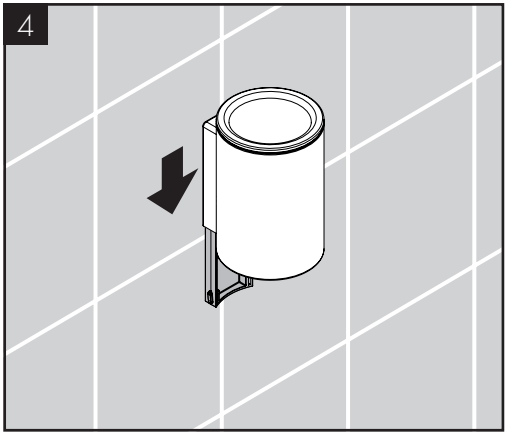



AXOR Universal Circular
42804XX0 / 42804XX7
AXOR Universal Circular
42855XX0 / 42855XX7
AXOR Universal Circular
42810XX0 / 42810XX7

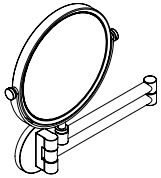

1
1.
2.

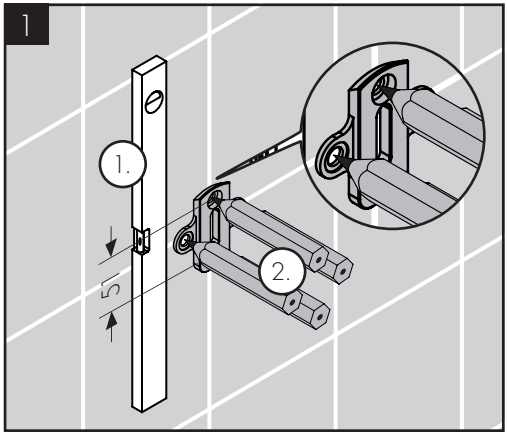

2
1.
2.
60
Ø 6 mm
Silicone
3.
4.

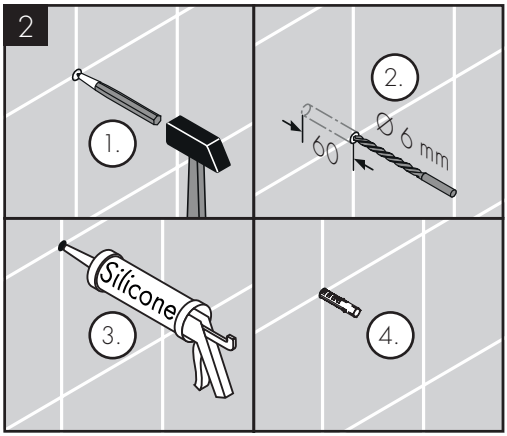

3
1.
2.

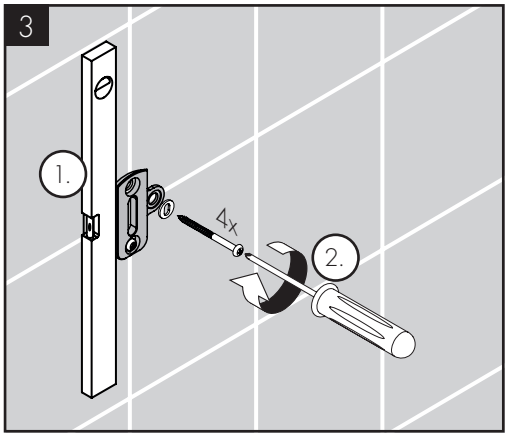

4

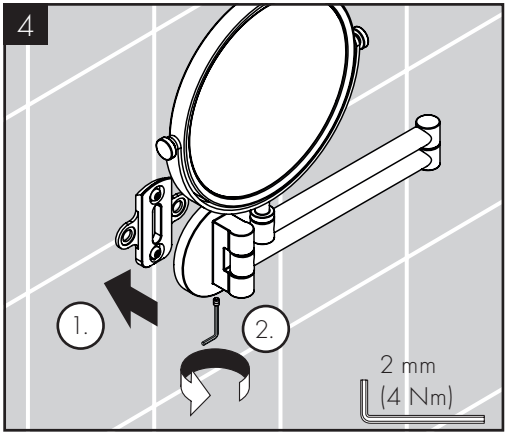
AXOR Universal Circular
42849XX0 / 42849XX7



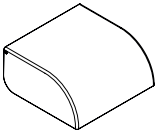




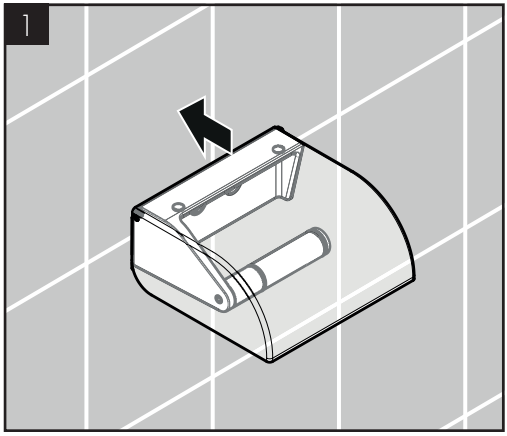




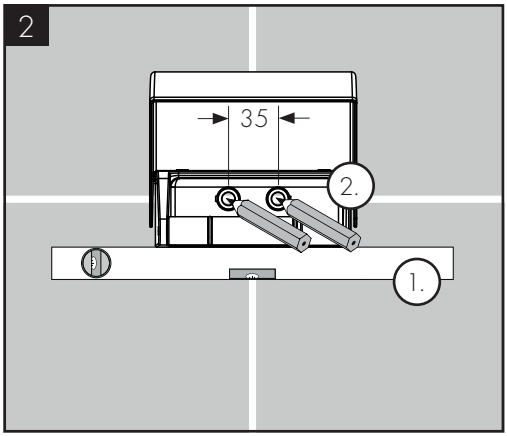
AXOR Universal Circular
42858XX0 / 42858XX7



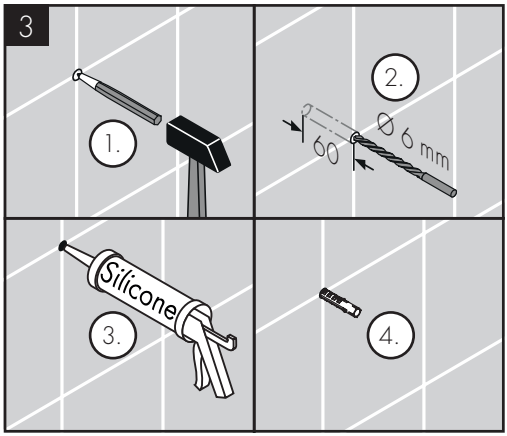
1



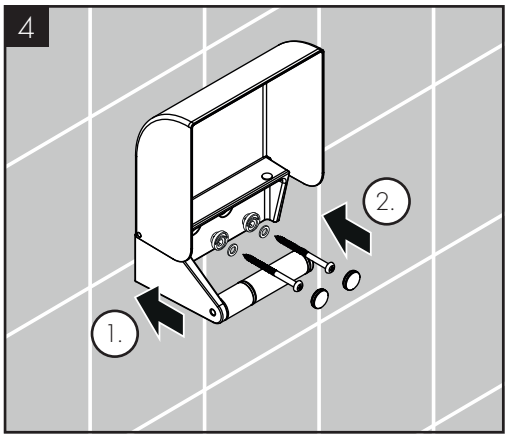
2



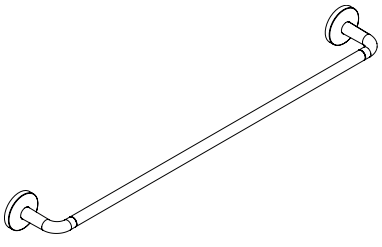
3

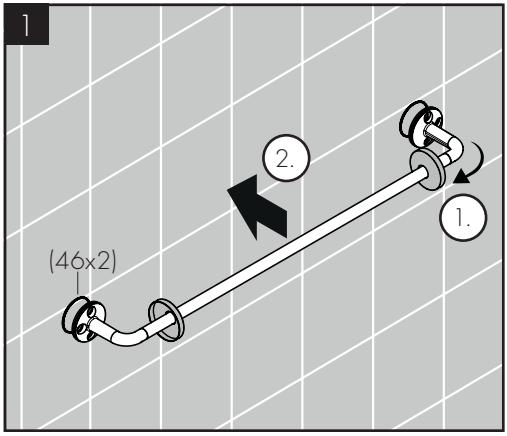


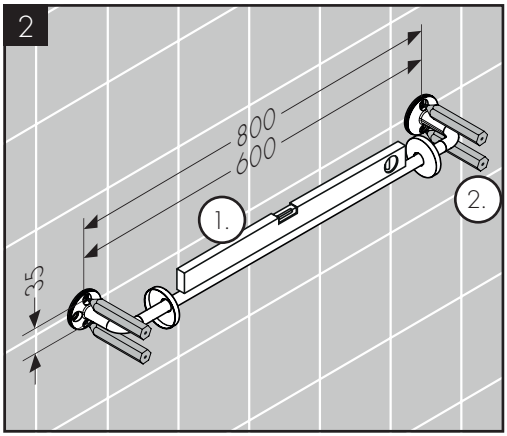
4

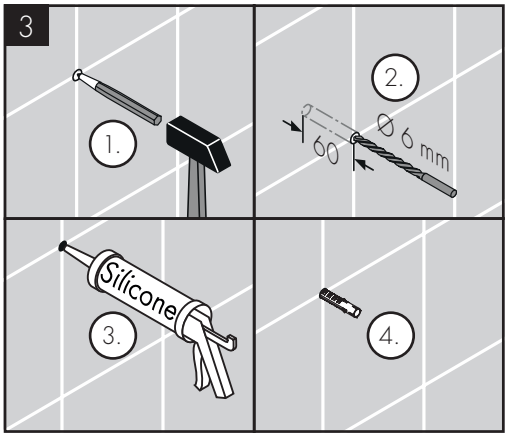


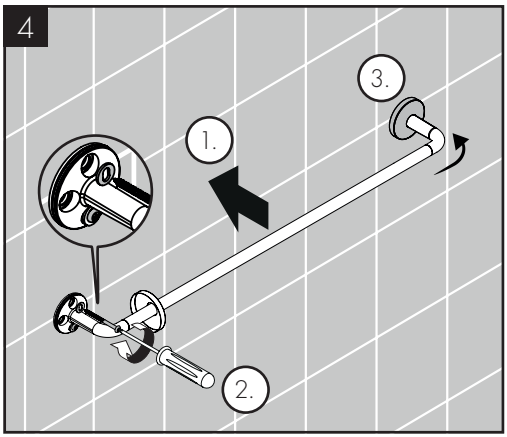
AXOR Universal Circular
42860XX0 / 42860XX7 / 42880XX0 / 42880XX7







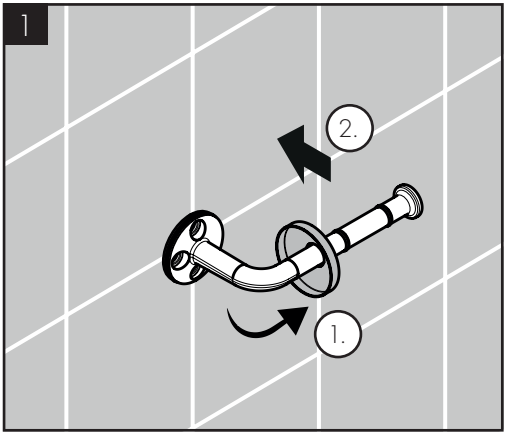




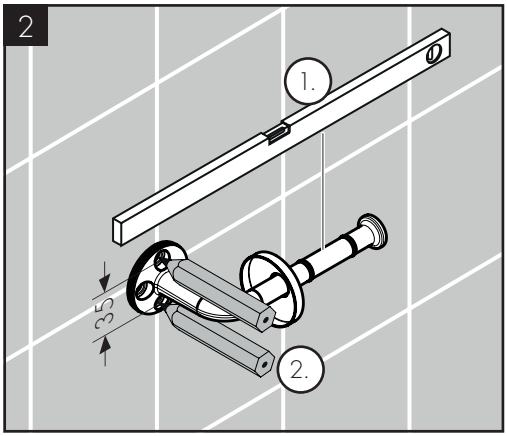
AXOR Universal Circular
42856XX0 / 42856XX7



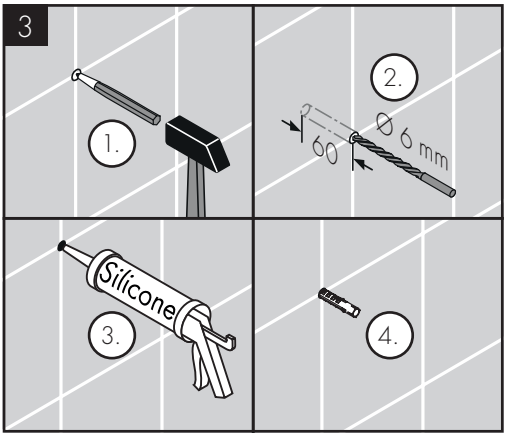
1



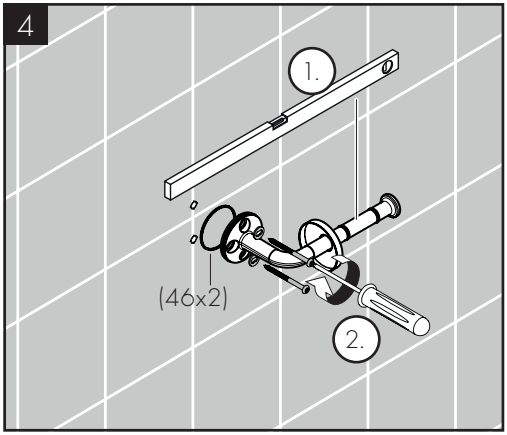
2



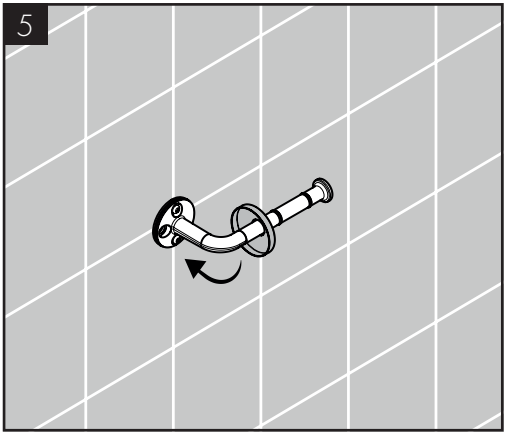
3



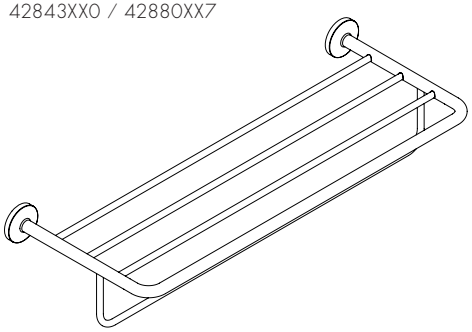
4

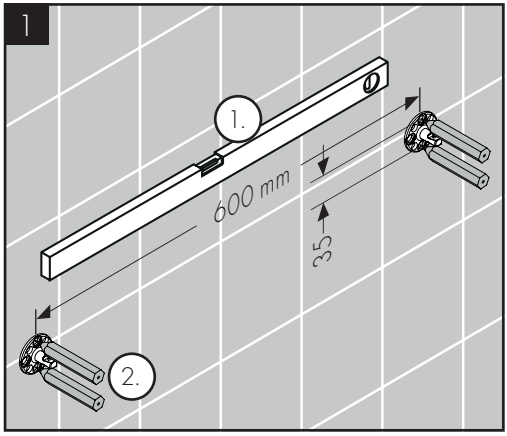


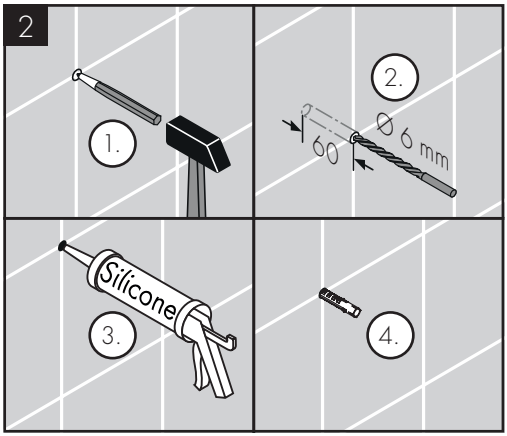
5

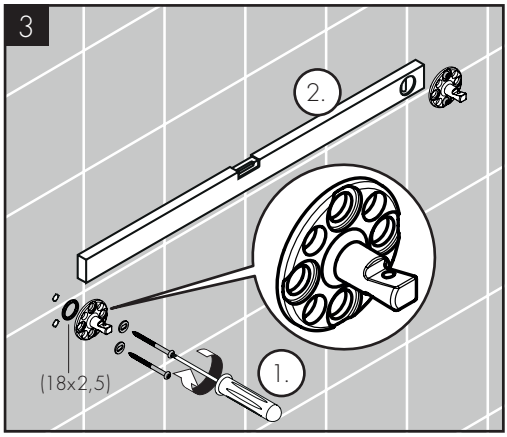


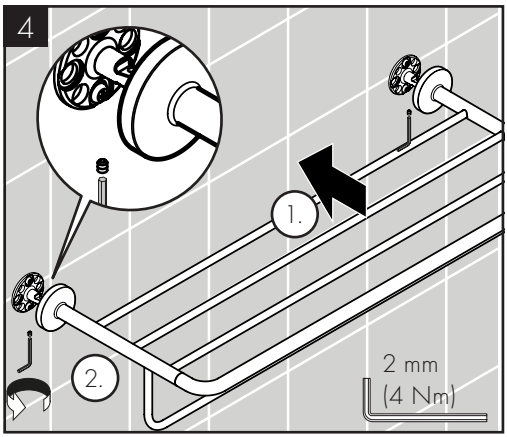
AXOR Universal Circular
42843XX0 / 42880XX7

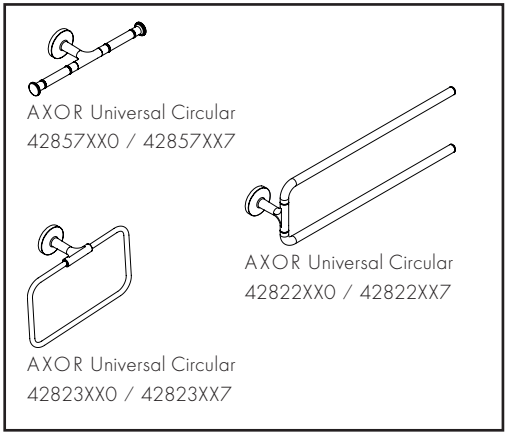


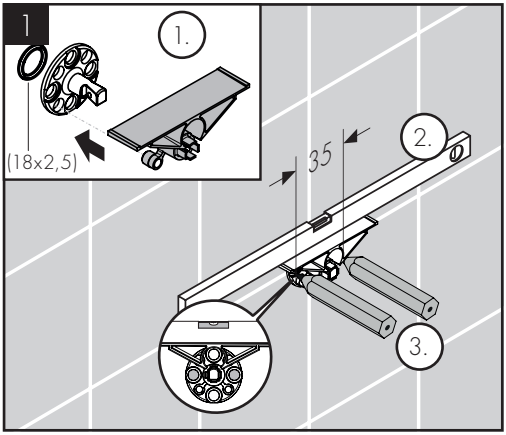


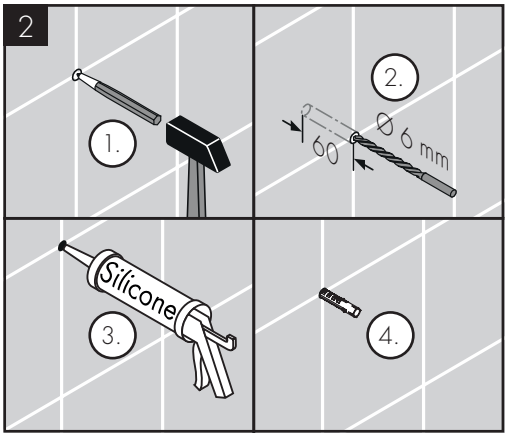


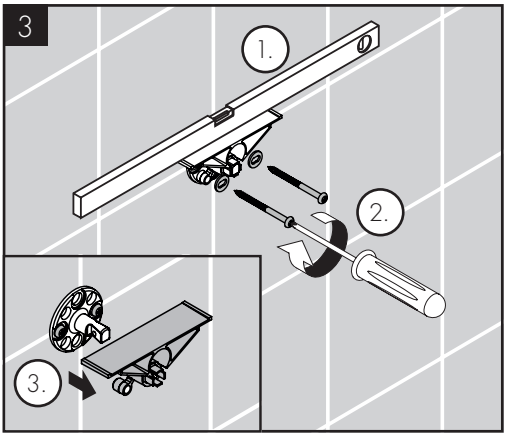


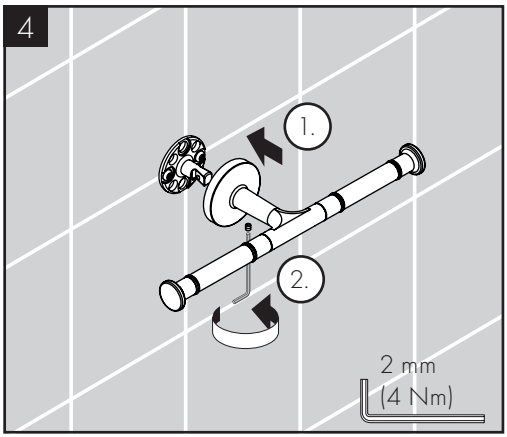



AXOR Universal Circular
42857XX0 / 42857XX7
AXOR Universal Circular
42822XX0 / 42822XX7
AXOR Universal Circular
42823XX0 / 42823XX7

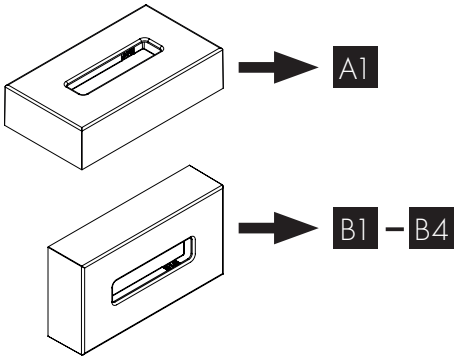

1
1.
(18x2,5)
35
2.
3.

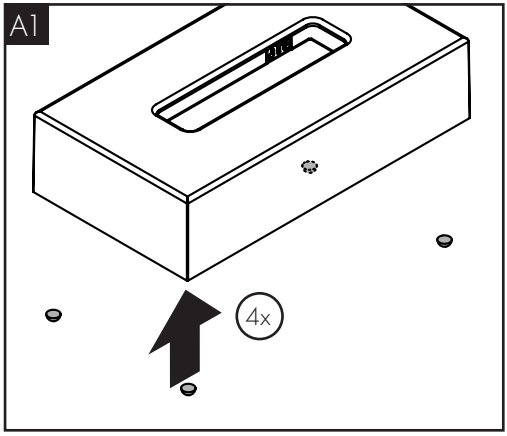

2
1.
2.
60
Ø 6 mm
Silicone
3.
4.

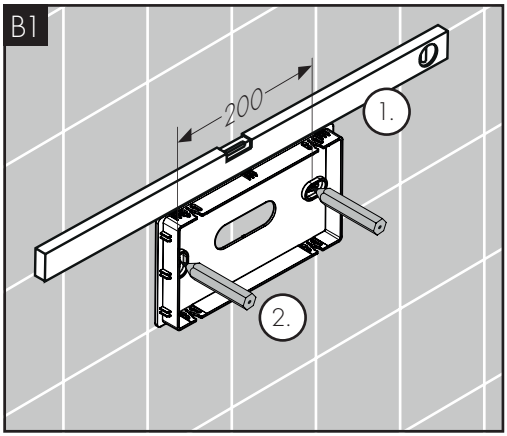

3
1.
2.
3.

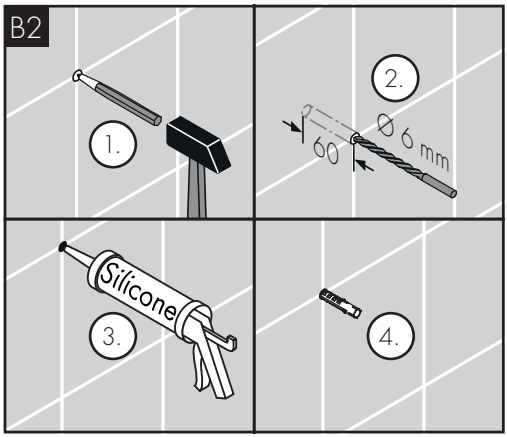

4
1.
2.
2 mm
(4 Nm)

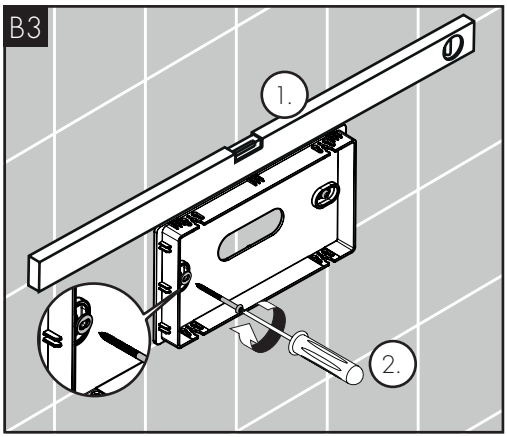
AXOR Universal Circular
42873XX0

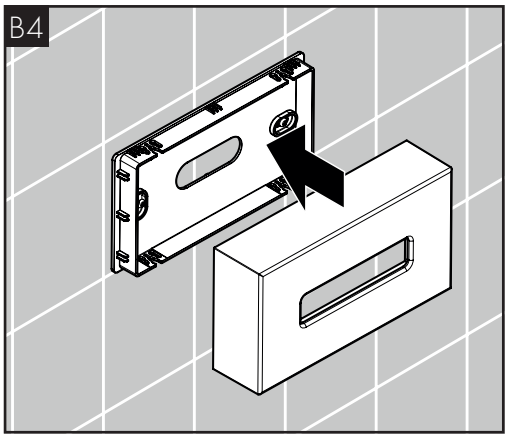




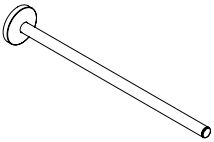


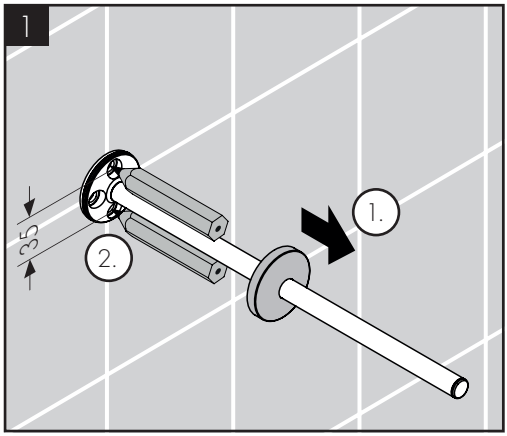


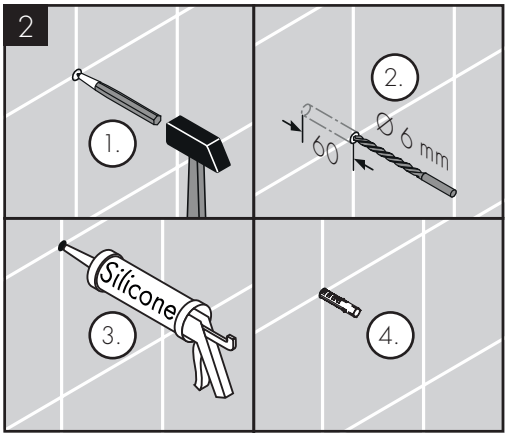


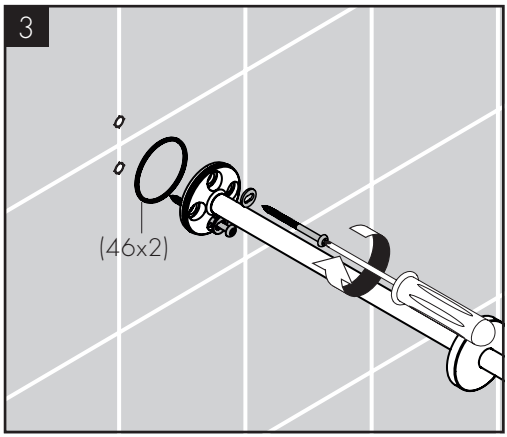


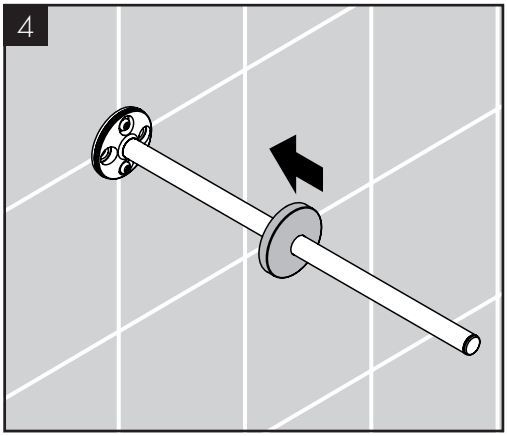
AXOR Universal Circular
42826XX0



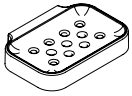


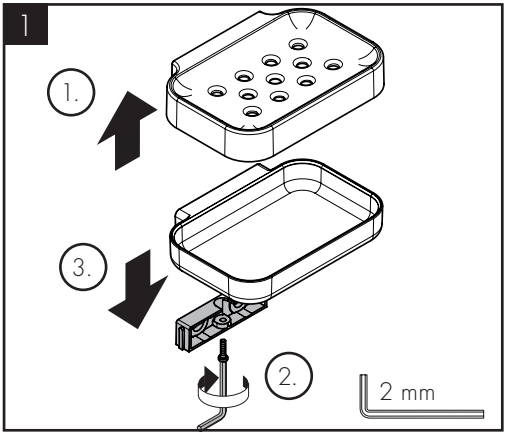


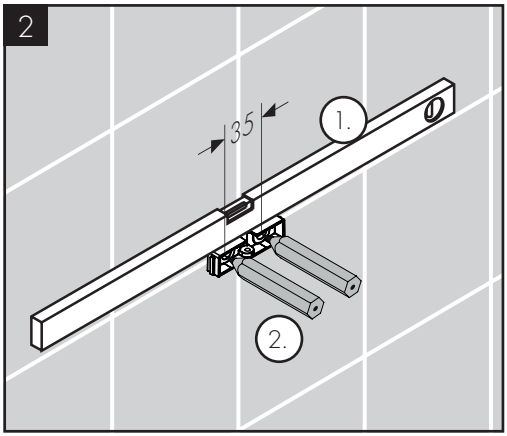


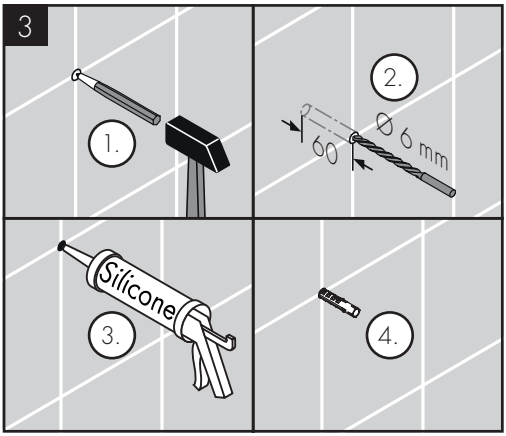


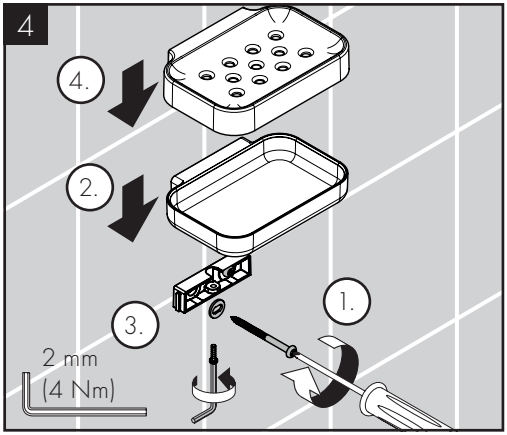
AXOR Universal Circular
42805XX0



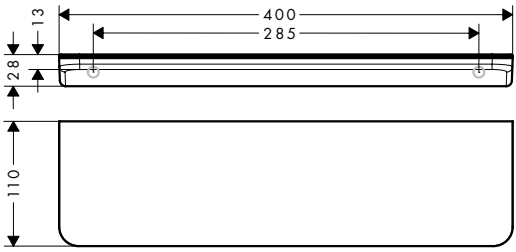




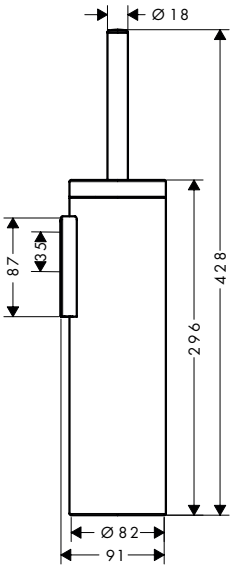




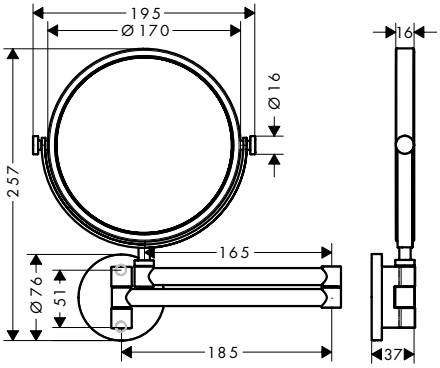
AXOR Universal Circular
42844XX0 / 42844XX7



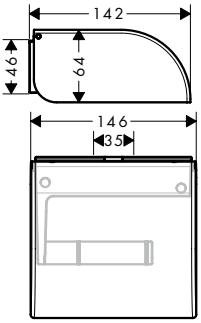
AXOR Universal Circular
42855XX0 / 42855XX7



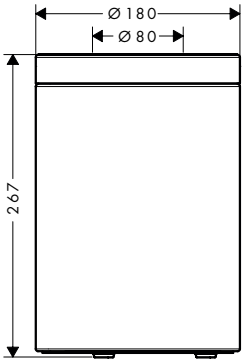
AXOR Universal Circular
42849XX0 / 42849XX7



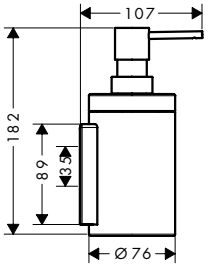
AXOR Universal Circular
42858XX0 / 42858XX7



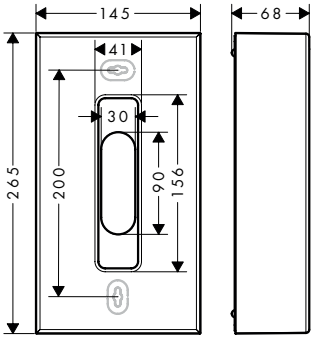
AXOR Universal Circular
42872XX0 / 42872XX7



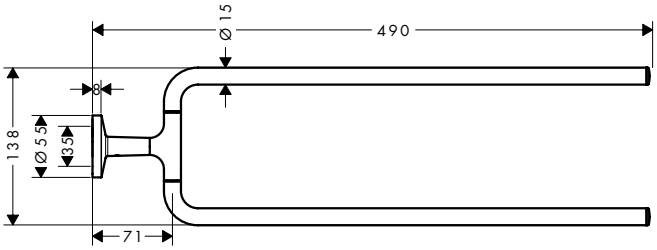
AXOR Universal Circular
42810XX0 / 42810XX7



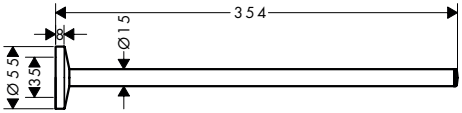
AXOR Universal Circular
42873XX0 / 42873XX7



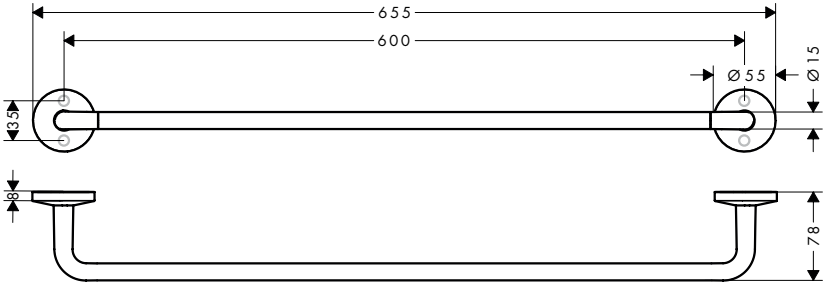
AXOR Universal Circular
42822XX0 / 42822XX7



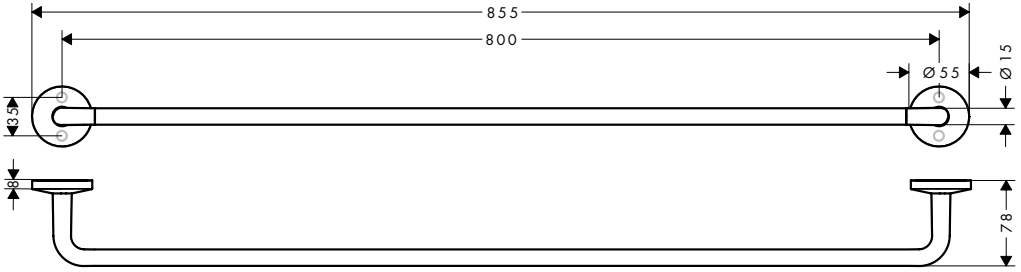
AXOR Universal Circular
42826XX0 / 42826XX7



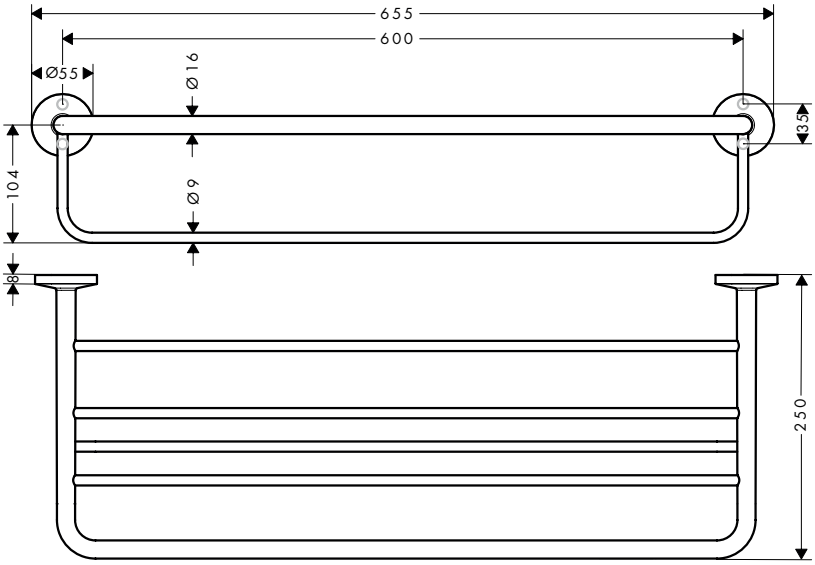
AXOR Universal Circular
42860XX0 / 42860XX7



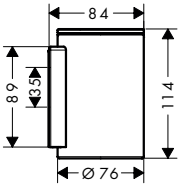
AXOR Universal Circular
42880XX0 / 42880XX7



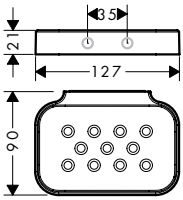
AXOR Universal Circular
42843XX0 / 42843XX7



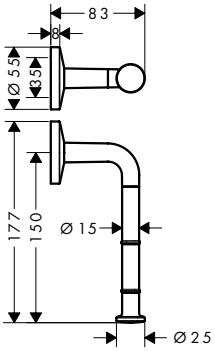
AXOR Universal Circular
42804XX0 / 42804XX7



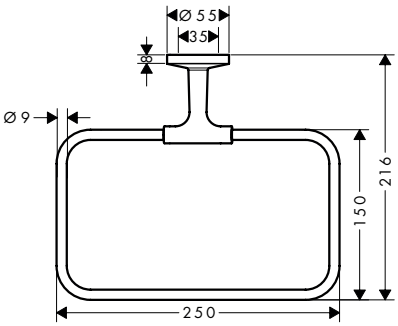
AXOR Universal Circular
42805XX0 / 42805XX7



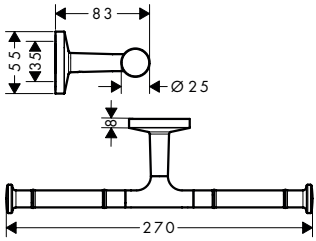
AXOR Universal Circular
42856XX0 / 42856XX7



AXOR Universal Circular
42823XX0 / 42823XX7



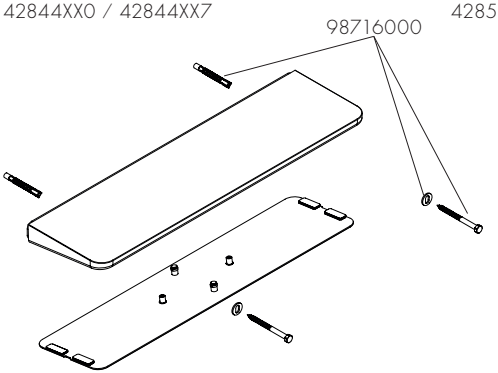
AXOR Universal Circular
42857XX0 / 42857XX7



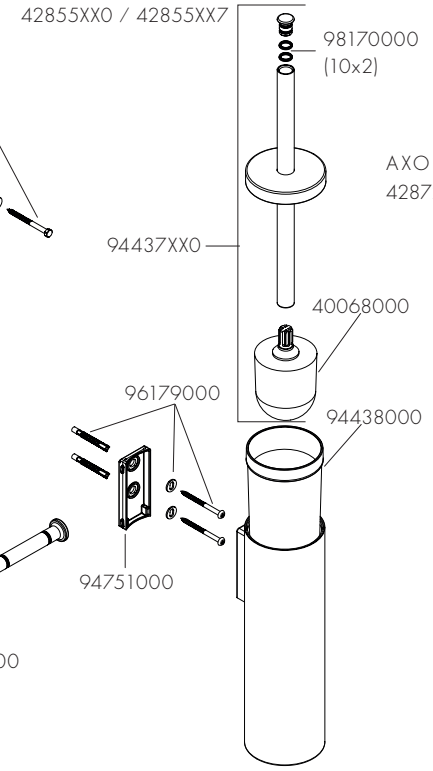
XX = Farbcodierung / Couleurs / Colors / Trattamento / Acabados / Kleuren / Overflade / Acabamentos / Kody kolorów / Kód povrchové úpravy / Farebné označenie / 颜色代码 / Цветная кодировка / Värikoodaus / Färgkodning / Spalvos / Boje / Coduri de culori / Χρώματα / Barve / Värvid / Krāsu kodi / Oznake boja / Fargekode / Цветово кодиране / 仕上げ色 / Кольори / الألوان / Renkler / Színkódolás / צבעים

00 = Chrome Plated
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
30 = Polished Redgold
31 = Brushed Redgold
33 = Polished Black Chrome
34 = Brushed Black
67 = Matt Black#
70 = Matt White
80 = Stainless Steel Optic
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel
95 = Brushed Brass
99 = Polished Gold-Optic

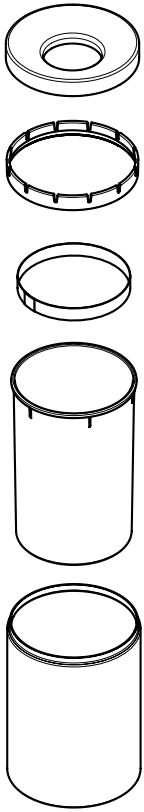
AXOR Universal Circular
42844XX0 / 42844XX7



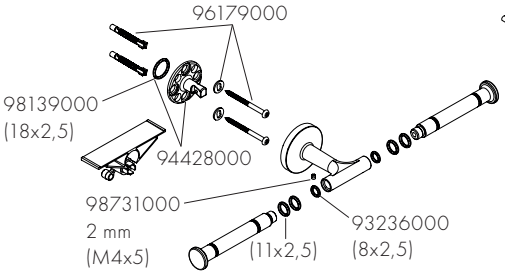
AXOR Universal Circular
42855XX0 / 42855XX7



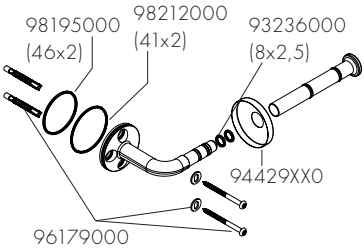
AXOR Universal Circular
42872XX0 / 42872XX7



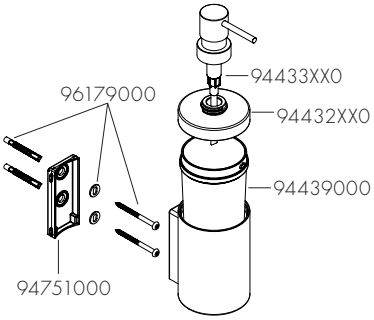
AXOR Universal Circular
42857XX0 / 42857XX7



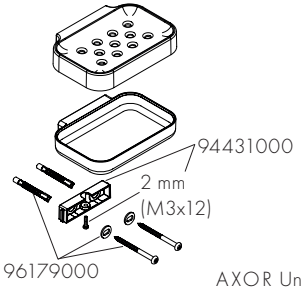
AXOR Universal Circular
42856XX0 / 42856XX7



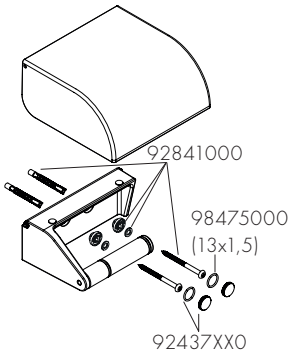
AXOR Universal Circular
42810XX0 / 42810XX7



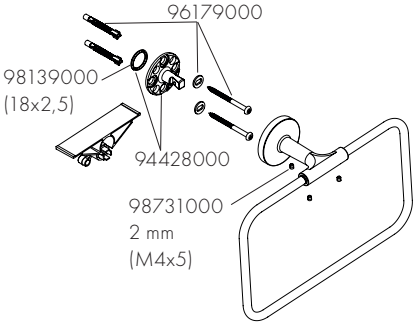
AXOR Universal Circular
42805XX0 / 42805XX7



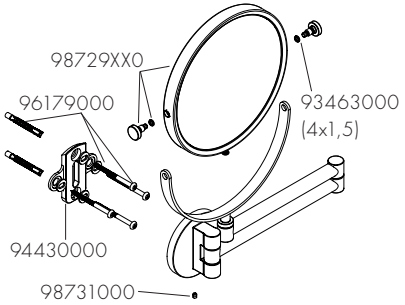
AXOR Universal Circular
42858XX0 / 42858XX7



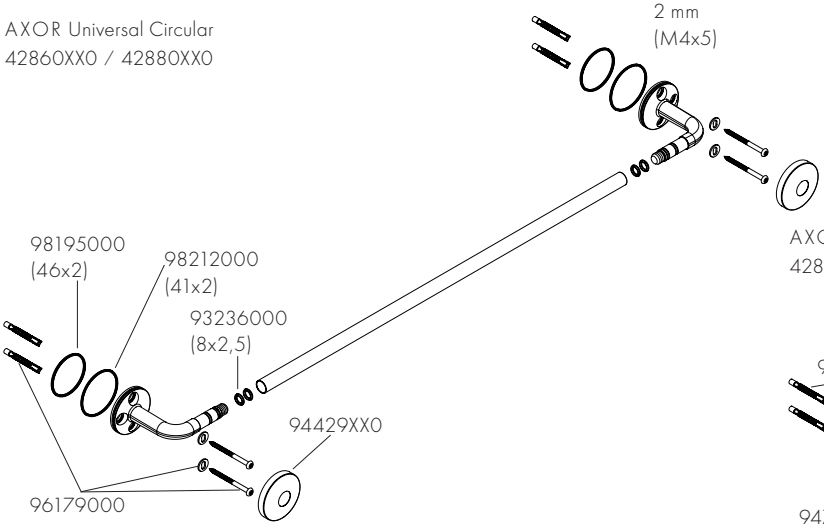
AXOR Universal Circular
42823XX0 / 42823XX7



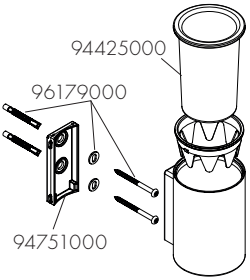
AXOR Universal Circular
42849XX0 / 42849XX7



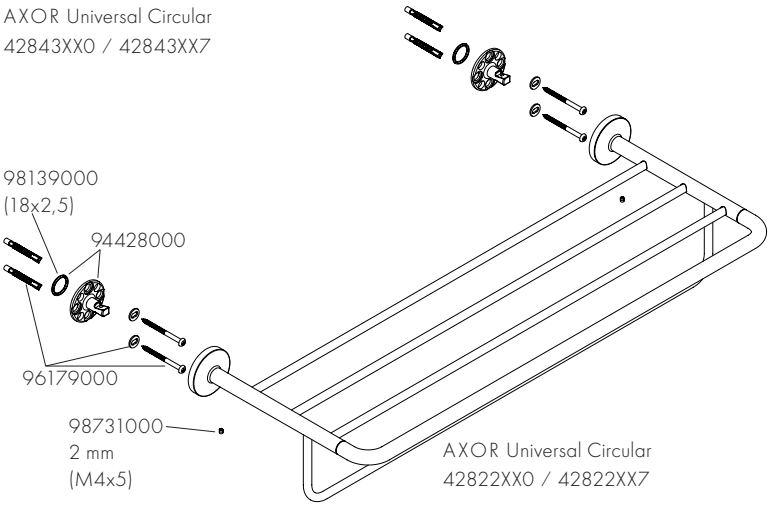
AXOR Universal Circular
42860XX0 / 42880XX0



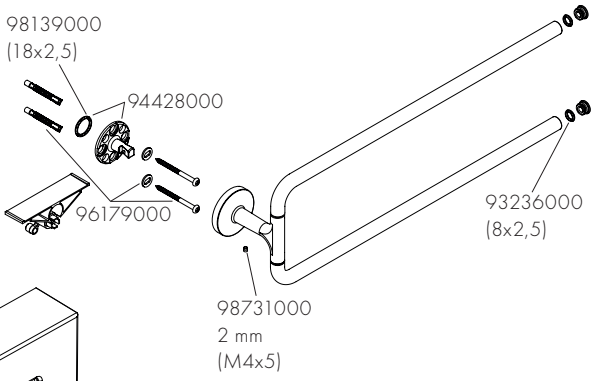
AXOR Universal Circular
42804XX0 / 42804XX7



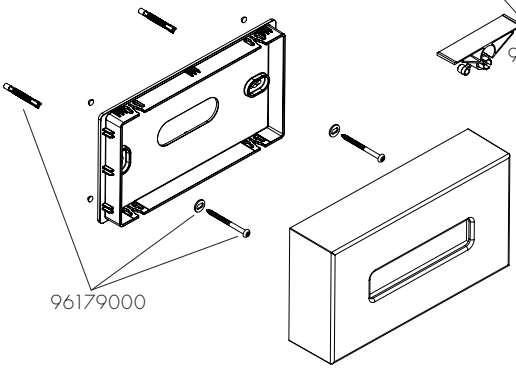
AXOR Universal Circular
42843XX0 / 42843XX7



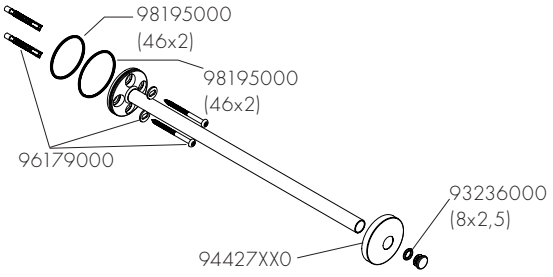
AXOR Universal Circular
42822XX0 / 42822XX7



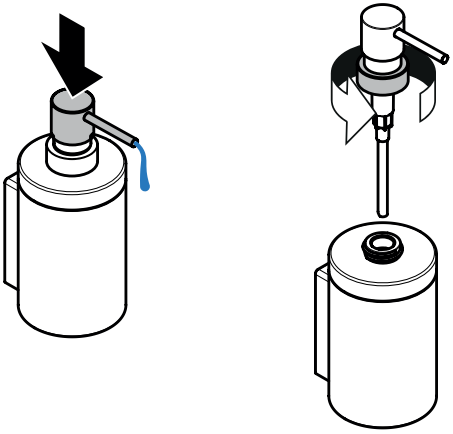
AXOR Universal Circular
42873XX0 / 42873XX7



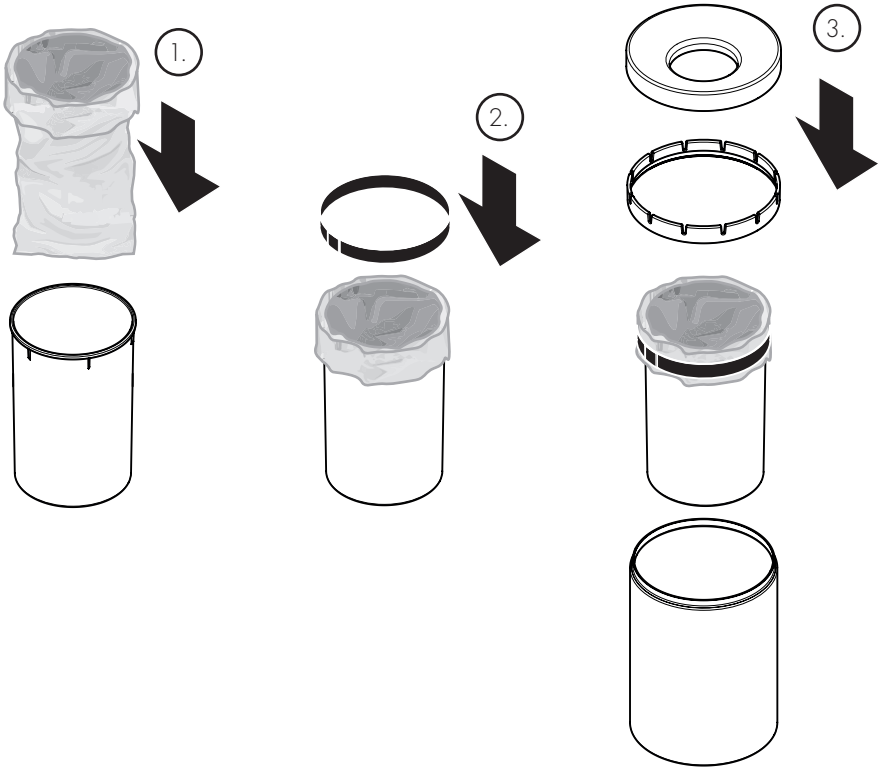
AXOR Universal Circular
42826XX0 / 42826XX7



AXOR Universal Circular
42810XX0 / 42810XX7

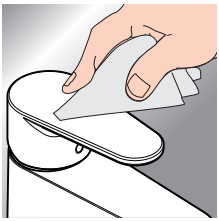


AXOR Universal Circular
42872XX0 / 42872XX7



AXOR

www.axor-design.com/cleaning-recommendation





DE / Reinigungsempfehlung / Kontakt
FR / Recommandation pour le nettoyages / Contact
EN / Cleaning recommendation / Contact
IT / Raccomandazione di pulizia / Contatto
ES / Recomendaciones para la limpieza / Contacto
NL / Aanbevelingen inzake reiniging / Contact
DK / Rengøringsvejledning / Kontakt
PT / Recomendações de limpezaa / Contacto
PL / Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Kontakt
CS / Doporučení k čistění / Kontakt
SK / Odporúčania pre čistenie / Kontakt
ZH / 清洁指南/联系方式
RU / Рекомендации по очистке / Контакты
FI / Puhdistussuositus / Kosketus
SV / Rengöringsrekommendationer / Kontakt
LT / Valymo rekomendacijosja / Kontaktai
HR / Preporuke za čišćenje / Kontakt
RO / Recomandări pentru curățare / Contact
EL / Σύσταση καθαρισμού / επαφή
SL / Priporočilo za čiščenje / Kontakt
ET / Puhastussoovitusedi / Kontakt
LV / Tīrīšanas ieteikumija / Kontakti
SR / Preporuke za čišćenje / Kontakt
NO / Anbefaling for rengjøring / Kontakt
BG / Препоръка за почистване / Контакт
JP / お手入れの方法/ご連絡先
UA / Рекомендації з чищення / контакт
AR / توصيات التنظيف/اتصال
TR / Temizleme önerisi / Temas
HU / Tisztítási tanácsok / érintkezés
HE / רשק שיא/יוקינל תוצלמה

Axor / Hansgrohe SE
Klaus-Grohe-Straße 5-9
77761 Schiltach
Deutschland

info@axor-design.com
axor-design.com

09/2026
9.08321.03